

[1]

2024

Ежемесячный  
литературно-  
художественный  
журнал

ИНОСТРАННАЯ  ЛИТЕРАТУРА

**Специальный  
детский номер:  
Дом вверх дном**

Прихожая —  
давайте знакомиться

Гостиная —  
усаживайтесь поудобнее...

Игровая —  
пора подурачиться

Кухня —  
поговорим “за жизнь”

- 5 ДАША СИРОТИНСКАЯ *От составителя*
- 7 КЕННЕТ ГРЭМ *Золотая пора*. Три рассказа. Перевод с английского и вступление Георгия Велигорского
- 27 ДЖОН МЭЙСФИЛД *Ночной народец*. Из будущей книги. Перевод с английского Даши Сиротинской
- 61 МИШЕЛЬ ДЕОН *Тома и бесконечность*. Перевод с французского Марианны Кожевниковой
- 82 СТЕФАНО БЕННИ *Странноландия*. Перевод с итальянского Анны Тигай
- 90 УИЛБЕРТ ОДРИ *Сказки о паровозах*. Перевод с английского Михаила Гребнева
- 104 ФРАНЦ ХОЛЕР *Жил-был крылатый еж*. Стихи. Перевод с немецкого Святослава Городецкого
- 114 БРАНКО СТЕВАНОВИЧ *Мрачный медведь*. Стихи. Перевод с сербского Андрея Базилевского
- 118 ЛЕННАРТ ХЕЛЬСИНГ *Волшебник*. Стихи. Перевод со шведского Марии Лярской
- 121 ЛЕНА ШЁБЕРГ *В моем саду*. Стихи. Перевод со шведского Светланы Афраймович
- 125 АХМЕТ БЮКЕ *Бабушка, лягушки и жизнь*. Перевод с турецкого Инны Осипчук
- 137 АРПАД КОЛЛАР *Что за птица?* Стихи. Переводы с венгерского Оксаны Якименко, Дарьи Анисимовой
- 141 ХАННА ЛУНДСТРЁМ *Шуршащие стихи*. Перевод со шведского Оксаны Малаховой

Библиотека — полистаем старинные фолианты	144	ГЕОРГИЙ ВЕЛИГОРСКИЙ <i>Адвокаты детства</i>
	148	ДЖОН РАСКИН <i>Волшебные сказки</i> . Перевод с английского Георгия Велигорского
	154	КЕННЕТ ГРЭМ <i>Saturnia regna</i> . Перевод с английского Георгия Велигорского
Спальня — почитаем друг другу вслух	160	ДЕСАНКА МАКСИМОВИЧ <i>Три сказки: Сказка о Лебедь, Рак-портной, Сказка о Пауке-крестовике и Желтой Бабочке</i> . Перевод с сербского Анастасии Строкиной
	168	СОФИЯ ДЕ МЕЛЛО БРЕЙНЕР АНДРЕСЕН <i>Девочка Моря</i> . Перевод с португальского и вступление Варвары Махортовой
Балкон — поглядим вдаль	181	КИМ ЧУНМИ <i>Привет, Мишка!</i> Перевод с корейского Екатерины Похолоковой
	192	ХАЯСИ ФУМИКО <i>Удивительный камень</i> . Перевод с японского Екатерины Юдиной
Чердак — удивительные находки	196	ЭММА ПЕРОДИ <i>Бабушкины рассказы: Адамо-фальшивомонетчик, Скелетова невеста</i> . Переводы с итальянского Марии Ляпуновой, Владиславы Сычевой. Вступление Анны Ямпольской
	222	ЭНРИК ВАЛОР <i>Две сказки: Любовь Трех Апельсинов, Мать Всех Рыб</i> . Перевод с каталанского Нины Авровой-Раабен
Крыша	268	ОЛЬГА МЯЭОТС <i>Зачем придуман Карлсон?</i>
Авторы номера	279	